

Kisah Petualangan Asterix

SANG PENGHASUT

GAMBAR UDERZO

NASKAH GOSCINNY



sh



Kita kembali ke tahun 50 SM. Zaman itu seluruh Galia dijajah oleh Kekaisaran Romawi..... Seluruhnya? Tidak! Ada suatu permukiman orang Galia yang selalu dan terus-menerus me-

lawan. Garnisun-garnisun dari legiun Romawi yang bermarkas besar di dekat Babaorum, Aquarium, Laudanum dan Petitbonum menderita karenanya.....



INILAH BEBERAPA TOKOH GALIA

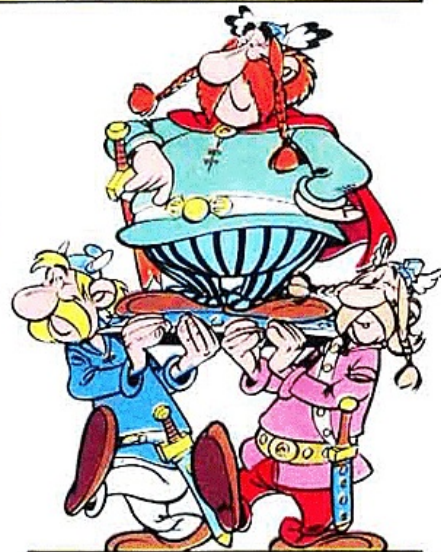
ASTERIX ADALAH TOKOH PETUALANGAN INI. IA SEORANG PRAJURIT YANG CERDIK DAN CEKATAN. TUGAS-TUGAS YANG SANGAT BERBAHAYA DIPERCAYAKAN PADANYA TANPA RAGU-RAGU. ASTERIX MEMPEROLEH KEKUATAN YANG LUAR BIASA DARI RAMUAN KHASIAT BUATAN DUKUN PANORAMIX...



OBELIX ADALAH SAHABAT KARIB ASTERIX. PEKERJAANNYA SEHARI-HARI MENGANTAR PESANAN BATU MENHIR DAN MENGENGEMARI BABI PANGGANG. IA BERSEDIA MENINGGALKAN SEBALANYA UNTUK MENGIKUTI ASTERIX DALAM PETUALANGAN BARU. SYARAT MUTLAK: BABI PANGGANG DAN PERTEMPURAN YANG SERU!



PANORAMIX ADALAH DUKUN TERPERCAYA DI DESA ITU. IA MEMETIKKAN BEMBU UNYUK UNTUK MEMBUAT RAMUAN-RAMUAN YANG BERKHASIAT. PUNCAK KEBERHASILANNYA ADALAH RAMUAN YANG MEMBERSI TENAGA DALAM LUBA BIASA BAGI MANUSIA YANG MERESEKANNYA. SELAIN ITU PANORAMIX MASIH MEMILIKI RESEP-RESEP LAIN.



YANG TERAKHIR ADALAH ABRARACOURCIX YAITU PEMIMPIN MASYARAKAT DESA INI. PRAJURIT TUA YANG GAGAH INI SEORANG PEMBERANI YANG BIJAKSANA. IA DIHORMATI ANAK BUAHNYA DAN DIKUTI MURAHNANYA. ABRARACOURCIX HANYA TAKUT SATU HAL YAITU BAHWA LANGIT AKAN RUNTUH MENIMPANYA. TETAPI DEPRTI BIASA IA SELALU MENGATAKAN:

"HARI KUMAT BUKAN ESOK HARI!"



ASSURANCE TOURIX ADALAH SEORANG PENYANYI. ADA DUA MACAM PENDAPAT MENGENAI BAKATNYA: IA SENDIRI MENGANGGAP DIRINYA SANGAT BERBAKAT, SEDANGKAN YANG LAIN SAMA SEKALI TIDAK MENGANGGAPNYA. NAMUN, IA DAPAT MENJADI KAWAN YANG MENYENANGKAN DAN DISUKAI, YAITU BILA IA DIAM SAJA.

DESA KECIL YANG TELAH KITA KENAL DENGAN BAIK ITU HIDUP DENGAN TERENTERAM DAN DAMAI. PENDUDUKNYA PERCANG DAN RAMAH TAMAH.

SELAMAT PAGI OBELIX! SELAMAT PAGI IDEPIX!

SELAMAT PAGI ASTERIX!

OUK!

SELAMAT PAGI ODRAL PABETIX!

SELAMAT PAGI BONEMINE!

SELAMAT PAGI AGECANONIX!

SELAMAT PAGI BUYUNG!

SELAMAT PAGI ASSURANCEPURIK! BAGAIMANA KABARNYA? MASIH JUSA SUSAH BERBICARA?

TOKO ODRAL PABETIX

DI ROMA, SENATOR STRADIARIUS DENGAN SUARANYA YANG MENG-SELEBAR, SEDANG BERBICARA DENGAN KAISAR....

KAISAR MEMINTA LAGI UANG DAN TENAGA UNTUK BERPERANG, SEMENTARA IA BELUM MAMPU MENJAMIN PERDAMAIAN ROMAWI DI DAERAH YANG DITAKLUKKANNYA ...!

ADA SEBUAH DESA KECIL DI SEBELAH UTARA SONA, DI GALIA, YANG SAMPAI KINI MENGGAGAP SEPI KEKUATAN KITA, BAHKAN MENE-LAK HUKUM ROMAWI ...

KAMI HARAP KAISAR BERUSAHA AGAR BANGSA ROMAWI LEBIH DIHORMATI OLEH NEGERI-NEGERI JAJAHAN, SEBELUM MELAKUKAN PETUALANGAN BARU!

SETUJU! AKUUUR!

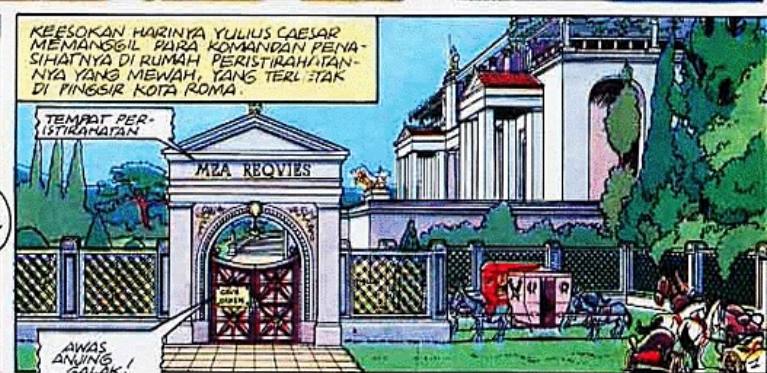
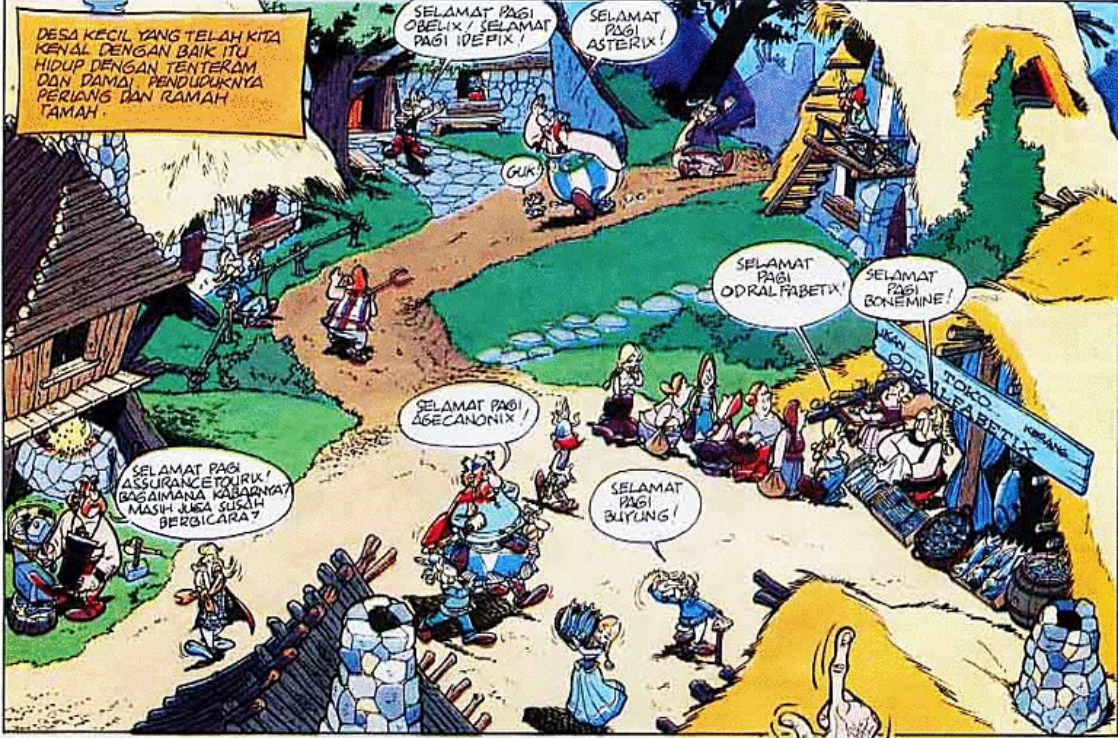
ADAKAN SIMPOSIUM! BIKIN SEMINAR!
KEADAAN TELAH MENDESAK, KAISAR!

KEESOKAN HARI NYA YULIUS CAESAR MEMANGGIL PARA KOMANDAN PENSAHIATNYA DI RUMAH PERISTIRAHATANNYA YANG MEWAH, YANG TERLETAK DI PINGGIR KOTA ROMA.

TEMPAT PERISTIRAHATAN

MZA REOVIES

AWAS ANJING GALAK!



AKHIRNYA KAU DATANG
JUGA BRUTUS! DUDUKLAH!
RAPAT AKAN SEGERA
DIMULAI.

MAKUM MENJELANG
BULAN BARU! JALANAN
MACET!



SENAT TANDA MENYERANG-
KU TANPA AMPUN, KARENA
AKU TELAH MENGURANGI
WIBAWA MEREKA.
MEREKA HARUS DIBERI PE-
LADARAN... UNTUK ITU KITA
HARUS DAPAT MELENTAKKAN
DESA KECIL GALIA BELAKA
ITU...!



AKU MENUNGGU
GAGASAN KALIAN!
BICARALAH!



KAU
JUGA,
ANAKKU!

GALANG
KEKUATAN!



MEREKA MEMILIKI RAMUAN
YANG DAPAT MENJADIKAN
MEREKA TAK TERGALAH-
KAN / MASUKKAN KEMBAH
PISALUMU ITU KALAU KAU
TIDAK INGIN PERLUTMU TEM-
BUS / TOLOL!

JANGAN RASU
MENGANGGU
OMONGANKU
TETAPI BAWAI-
MUNA JIKA KITA
BELI SAJA RAMU-
AN SUPER HEBAT
ITU!



AKU TAHU BAWHA
AKU BICARA SEDIKIT
NGAWUR, TETAPI...



KEKUATAN MEREKA TIMBUL KARENA
MEREKA BERSATU. KALAU SAJA KITA
MAMPU MENABUR BENIH-BENIH PERPE-
CAHAN, MEREKA AKAN TERCERAI BERAI,
RAMUAN SUPER HEBAT ITU AKAN
LUNTUR KHASIATNYA....



KALAU ORANG
ROMAWA
BESAR KARENA
SIFATNYA YANG
SUKA BERTENG-
KAR, MEREKA
INI BERSATU PAPU
TAK MUNGKIN
DICERAJ-
BERAIKAN!

KAISAR,
24 SENAT
ORANG YANG
PASTI MAMPU
MEMORAK-
PERANDAKAN
PERSATUAN BANG-
SA GALIA!



DIA ADALAH SALAH SEORANG PENYEW-
A APARTEMEN *D MILK PRIBADIKU.
BEGITU BERMASALAHNYA DIA MENABUR-
KAN BENIH-BENIH PERTENGKARAN DI
SELURUH BANGSANYA, SEHINGGA DI
HINI APARTEMEN LAINNYA SEPAKAT
LINTIK MENJERLOS-
KANNYA KE PEN-
JARA AGAR
JADI SANTAP-
AN SINGA.



DI MANA SI PENGHANTUT
ITU SEKARANG?

MASIH DI PENJARA!
SALINGNYA KETIKA
DIA DIBAWA KE
ARENA, SINGA
ITU SA-
LING SAMA MEMANG-
SA....



BAWA DIA KE SINI!
SEKARANG MAR-
KITA MAKAN! KAU
JUGA HARIS IKUT
MAKAN, ANAKKU!

HUH! DIA SUDAH
MULAI LAGI MEN-
JERUS BELAKAR AKU
DENGAN SEKITAN
MULLUKNYA! SUATU HARI...
HUH!

RUJUK ME-
WAH
DISEMUKAN.



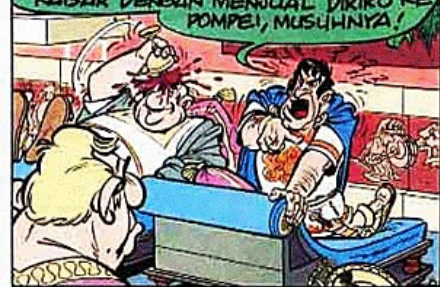
ITUKAH JENIS MAKHLUK YANG BAKAL MEMECAHKAN PERSOALAN KITA? TAMBAHNYA JAUH DARI MEYAKINKAN.



HMM, TENTU SAJA BRUTUS SELALU IRI KALAU ITU BUKAN GAGASANNYA!



APA? AKU IRI, YA? MUNGKIN SAJA AKU IRI, TETAPI YANG JELAS AKU TIDAK PERNAH BERKHIANAT KEPADA KAISAR DENGAN MENJUAL DIRIKU KE POMPEI, MUSUHNYA!



APA? AKU DIGADI OLEH POMPEI? KALAU YANG DI SANA ITU, TAK PERLU KUSebut LAGI! DIA DAN DIA, ITU PAPAN DIMAKLUMI! TETAPI AKU? AKU TAK PERNAH BERKHIANAT KEPADA KAISAR!



MAAF, DIA YANG BERKHIANAT, BUKAN SAYA!

E,E,E! NGADU, YA! NGADU, YA!

PEMBOHONG BESAR!

BISA-BISANYA MENCURIGAI DIRIKU YANG TAK BERDOSA SEDIKIT PUN!

E-ALAAAA!



HE, HE, HE!

PEMBOHONG!

PENGKHIANAT!

BADAB!



PARA BANGSAWAN YANG MULIA! HARAP TENANG! AKU TIDAK MAU JADI PENYEBAB PERTENGKARAN INI... TETAPI SEANJINGNYA KALIAN MEMANG TAK INGIN MENYANYIKAN KE-TAK-ARIFAN KAISAR....



APA? AKU TAK ARIF?



KALI MEMANG PENJIL BAKAT! AKU SAKAN MEMBAKSI-MU HADIAH KEBEBASAN DAN MARHA KARUN YANG MELIMPAH SEANDANYA KALI BERHASIL MENJUALKAN TUGAS YANG AKAN KUPERCAYAKAN PADA MUI DI GALIA NANTI!

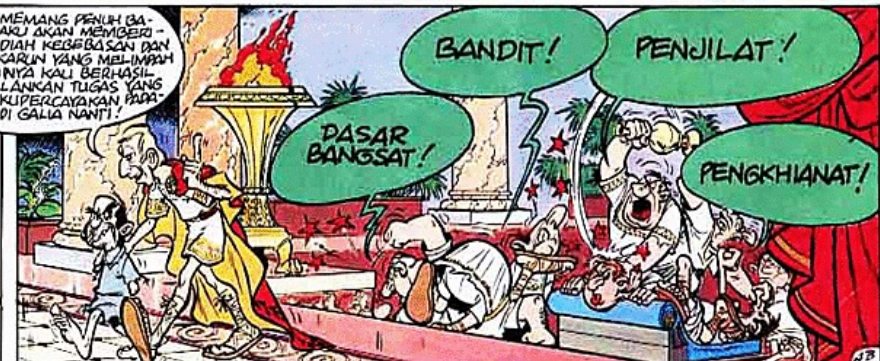


BANDIT!

PENJILAT!

DASAR BANGSAT!

PENGKHIANAT!



SEMENARA ITU DI DESA GALIA
SULASANA TERASA TENTRAM
DAN DAMAI, SEPERTI BIASA-
NYA



HIDUP
MEMANG INDAH
PAK DUKUN!

TERLALU INDAH, ASTERIX!
ORANG-ORANG ROMAWI TENANG,
KITA TENANG... PEMUSIK KITA JUGA
TENANG.... TETAPI KUKIRA HAL INI
TAK AKAN BERLANGSUNG LAMA....
RASANYA BAHAYA SUDAH MEN-
TIP KITA....



DUKUN KITA
SUDAH PIKUN!
MAKIN TUA SE-
MAKIN PESIMIS!

PRASAT PANORAMIX TERNYATA
TIDAK MELESET... BAHAYA
DATANG MENDEKATI DESA
GALIA... DI SEBELAH PEGAHU
ROMAWI, SEMULA ORANG
BERTENSKAR MENGENDI
KAPTEN KAPALNYA....



YA / YA / YA / KAUBILANG
AKU INI TONG ANGGUR,
KAN!

AKU TAK PERNAH
MENGATAKAN HAL
ITU, KAPTEN
YANG MENGATAKIN-
NYA SI TERASI-
TENGIKUS!



... DI RUANG
DARUNG ...

KAUBILANG PADA
SEMULA ORANG
BAHWA AKU TAK
BERKERA PADA
SAAT SILRANKU
TIBA, YA!

AIS!
BERSIET!
ITU MULUT
DAN DAYUNGLAH
KIAT-KIAT



TERASITENGIKUS BILANG
BAHWA KAU BILANG
BAHWA AKU INI TONG
ANGGUR!

DAN SEKARANG
GILIRANKU BILANG
BAHWA KALAU
TERASI TENGIKUS
MENGATA-
KAN HAL ITU DIA
ADALAH PEMBO-
HONG BESAR!



OOOI!
KIRI ADA KAPAL
PEMBAJAK!



KALI -
DENGAR KAPTEN?

TIDAK! JANGAN
PEDULIKAN ORANG ITU!
DIA DIKARANTINAKAN!



DIA GILA! ENAK
SAJA DIA BILANG
SAYA-ISTRI KAMI
MABUK-MABUKAN
SELAMA KITA
BERLAYAR....

?!?



TETAPI
ITU BENAR!
AKU
TIDAK BOHONG!



HUH! MEREKA SELALU BILANG
AKU DAPAT MASUK BERKERJA DI
KAPAL BERTAS JASA ISTRIKU
KARENA DIA SAHABAT SAUDARA
JAUH MISAN KAISAR!



HOOOI! KANAN ADA KAPAL ROMAWI!

ADA ORANG GALIA TIDAK DI DALAM KAPAL?



NAMBAKNYA TIDAK!

KALAU BEGITU... SERBU!



PEMBAJAK AKAN MENYERBU KITA, KAPTEN! APA YANG HARUS KITA PERBUAT?

KALU MASIH WSIN MENDENGAR PENYAPAT TONG ANEBUR TERASITENGIKUS?



FITNAH! BASAR KECOA MAMPUSUS! DIA SELALU MEMFITNAH KE KANAN KE KIRI!

TIDAK TUAN SAMA SEKALI TIDAK!



HOOOI! BELUM JUGA KALIAN SELESAI BERTENGGAR? KALAU SAJA ISTRI-ISTRI KALIAN ADA DI SINI SEKARANG, MEREKA PASTI AKAN MERASA BANGGAAA!



BANGSOAT! AYO TURUN!



TIDAK! AKU LEBIH SENANG DI SINI! JAUH DARI TUKANG FITNAH!



CEPAT GERGAJI TIANG INI! CEPOAAT!



EE! JURUS KITA DIKIT DONG!



KAU BERBERA DENGAN JUASA-NA YANG PENUH KEKERASAN ITU, DI DESA GALIA ...

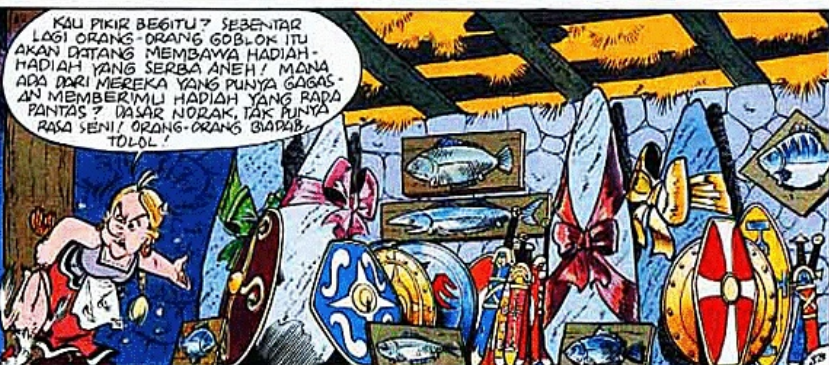
KITA SIAPKAN PESTA ULANG TAHUN UNTUK MENGHORMATI PEMIMPIN KITA ABRARACURCIX !

PESTA PERSAHABATAN !

NANTI POSTI BANYAK TIMBUNAN TULANG BABI HUTAN, IDEFIX !

AKU MAU MEMBERI HA-DIAH BATU MENJADI KAU APA ?

DIA KAN KOLEKTOR PERISAI !



DI DALAM KEMAH TENTARA ROMAWI ...

...ORANG-ORANG BIADAB / SAHABAT BABI MUTAN ?



AKU TAHU / AKU TAHU NASIBUNGGHUS / TETAPI KAU HARUS INGAT PERINTAH KAISAR ! KAU HARUS MENAATI SEGALA PERINTAHKU !

OKELAH / KAU TIDAK BERATAN / TETAPI KUPIKIR KAU TAK AKAN PERNAH BERHASIL, AKALBUSYUKUS !



BERIKAN NAMA DAN CIRI-CIRI ORANG-ORANG BIADAB ITU ? UNTUK SEMENTARA YANG KUPERLUKAN ADALAH BENDA ITU...

...ITU ?!

ADUH, JANGAN YANG ITU ! SOALNYA JAMBANGAN ITU SALAH SATU DARI HASIL RAMPAKAN PENYERBILAN YANG KUPIMPIN

YA / YA / YA ! ORANG-ORANG BAWAHANMU BILANG BAHWA KAU PUNYA KEAHLIAN KHUSUS DALAM MEMBAGI BAHAN RAMPAKAN ...



SURUH SEMUA BAWAHAN DATANG MENGHADAP AKU !

KEMUDIAN ...

KAMU MAU APA ORANG ROMAWI ?

AKU INGIN MEMBERIKAN HADIAH KEPADA ORANG-ORANG YANG PALING TERKEMUKA DI DESA INI ...

DAN DIA MEMBAYAR JAMBANGAN YANG TAK TERNILAI HARSANYA !

APA ?!

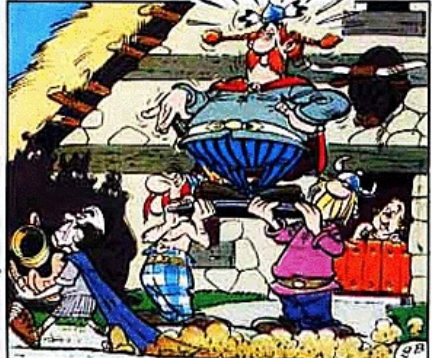
?



PENANDU !



NAH SEKARANG PANGSA SIKAP PENJAH BAWA ! JANGAN KELIHATAN KALAU RITA SEMANG MENUNGGU PURA-PURA TAK ACUH SAJA !







KAU MAU MASAK APA UNTUK MAKAN SIANGKU NANTI, SAYANG MANIS?



INI!



NGGGG! NGGGG! PADALAH ORANG TIAKU SUDAH BILANG BAHWA KAU INI MAKHLUK YANG MENYEBALKAN, KONYOL, TAK BERGUNA! NGGG! BERTAHAN HIDUP UNTUK MENGORBANKAN HIDUP UNTUK SEOKOR BAGI HUTAN....NGGG! LOYO! NGGG... SEMUA ORANG MENG- OLOK- OLOKKU!



KAU LIHAT SENDIRI... JAMBANGAN ITU TIDAK DISERAHKAN PADAMLI!

DIAMMM! JANGAN KAU SEBUT LAGI TENTANG BEN- DA KEPARAT ITU!!



SUDAH JELEK, BENDUT, KASAR LAGI! NGGGGG

AWAS! PEMIMPIN DATANG!



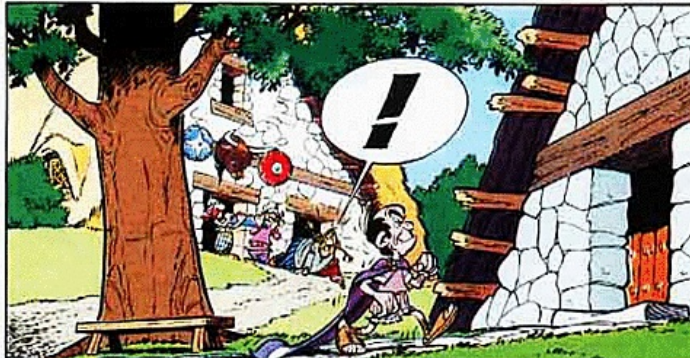
?



AKU TADI TIDAK MEMENCET BEL! AKU INGIN PERGI DIAM- DIAM! INCOGNITO!



!



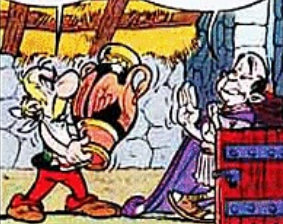
KAU MAU APA, ORANG ROMAWI?

AH, TIDAK! CUMA LEWAT UNTUK MEMBERIMU SALAM!



BAIKLAH! SALAM NEM- BALI! INI SE- KALIAN AMBIL KEMBALI JAM- BANGANMU DAN BAWALAH PULANG!

LHO, LHO, LHO! JANGAN BEGI- TI, SORI! SORI! SORI! AKU TIDAK INGIN MEN- GANGGU TER- LALU LAMA...



... DAN TERIMA KASIH BANYAK UNTUK UNDANGANMU, ASTERIX! BABI PANGGANGMU LEZAT SEKALI!

?





ORANG ROMAWI INI BENAR-BENAR JENIS PALING BENGIS GILA!



AH! RUPANYA KAU ADA TAMU LINTUK MAKAN-MAKAN BAGI PANGGANG, YA!



APA? TAMU? AMIT-AMIT... YANG ADA CUMA OBELIX...

DAN KELIHATANNYA TAMU TADI BENAR-BENAR MENIKMATI LEZATNYA HIDANGAN BABI PANGGANG MU...



APA? MENYENTUH SAJA TIDAK / LIHAT SAJA SENDIRI, ABRARACURCIX / AKU PUNYA DUA EKOR BABI PANGGANG... DUA-DUANYA MASIH UTUH

DAN NAMANYA KAU TIDAK BIASA LAJI BERISIAN DENGAN JUMBANGAN ITU...



ASTAGANAGAAAA!



KAU PUNYA HAK UNTUK MEMILIH TEMAN MU, ASTERIX / SEKALIPUN DI ANTARA MUSUH, SEBUTUTAN KITA...

DASAR PERUT TAMBUN! MENUNGGU SEBENTAR SAJA TIDAK BISA!



SOALNYA AKU TAKUT KALAU BAGI PANGGANGNYA JADI BINGUNG... BEGITU KAU KELUAR MENYUSUL TEMANMU ITU...

DIA BUKAN TEMANKU! /



YA! YA! KAU PUNYA HAK UNTUK MEMILIH TEMAN-MU, ASTERIX! SEKALIPUN DI ANTARA MUSUH, SEKALIPUN DI ANTARA DRANG ROMAWI!

DENGARKAN KATAKU! SEJAK SAAT INI AKU AKAN LEBIH BERHATI-HATI MEMILIH TEMAN!



AKU TAHU! AYOLAH IDEFIX! KITA PERGI PARI SINI! KITA TAK LAGI DISENANGI!



SELAMAT TINGGAL, ASTERIX!





AKU TIDAK TERLAMBAT KAN?

AH TIDAAAK! SAMA SEKALI TIDAK!



E, E, E! JANGAN TERLALU BESAR!

JANGAN KHAWATIR! INI TIDAK MENGESEMUKKAN. CUMA SUSU, GULA, TELOR, TERISI DAN GEMUK BABI MUTAN!



MAAF, YA, MIMINE! MAAAF, DEH! KITA CUMA MAU MAIN-MAIN, PAGI TADI.

AKU TAHU! AH... LEBIH BAIK KITA BIKAR YANG LEBIH SE-RIUS!..



BESINI... SEBENARNYA SUJAMIKU SUDAH DICALONKAN MENJADI SENATOR OLEH YALUIS CAESAR... MMM... TETAPI DIA MENOLAK... PADA SAAT INI DIA SEDANG GUNDAH KALAU MEREKA MEMPUNYAI PERSAHABATAN ANTARA ASTERIX DAN ORANG ROMAWI... ITU...



SUNGGUUUUH, DEH! SUJAMIKU CETAUTOMATIK BILANG KALAU MEREKA BERPESTA PORA, MINUM-MINUM, MABUK-MABUKAN!



DIIDIIH! AMIT-AMIIII! DARI DULU AKU SUDAH BILANG... AKU CURIGAAA DENGAN SI ASTERIX ITU... SUDAH SETUJA ITU BELUM JUGA NIKAH....

UMURNYA BERAPA SIH, SEBETULNYA?

WAH, BERAPA YA? SUJAMIKU ASEGAN-NIX BILANG CUMA WAJAHNYA SAJA YANG KELIHATAN LEBIH MUDA DARI UMURNYA...

DAN SAHABATNYA SI OBELEX ITU... WAH! DIA INI YANG SELALU BIKIN GARA-GARA... DIA JUGA BIANG KEROKNYA... YANG DIPIKIR CUMA MAKAAAN SAJA!



SAYANGNYA DIA ANAK KE-SAYANGAN PAK DUKUN PANORAMIX! DIA JUGALAH YANG TAHU BANYAK RAHASIA....

MISALNYA TENTANG RAMU-RAMUAN JAMU SUPER HEBAT....



MMM... AKU TIDAK BERANI MENSBATAKANNYA



TAK LAMA KEMUDIAN...

MUNGKIN ASTERIX BERNIAT MENJUAL RAHASIA JAMU SUPER HEBAT KEPADA ORANG ROMAWI... GEMERASI MUDA SEMAKIN TIDAK BISA DIPERCAYA...



BENYARR! ISTRIKU BARU SAJA PULANG DARI RUMAH ISTRI SENATOR DI SANA DIA DENGAR BAHWA ASTERIX TELAH MENJUAL RAHASIA JAMU SUPER HEBAT KEPADA BANSA ROMAWI!...

DAN HARGANYA? SELAMBANGAN PENUH EMAS INTAN PERMATA!...

NGERI DONG! ORANG-ORANG ROMAWI PASTI AKAN BERHASIL MENGHANCUR-LUMATKAN KITA



PEDULI SETAN! AKU TAK PERNAH BUTUH JAMU APA PUN JUGA!

AKU TAK PERCO YA ASTERIX TEGA BERBUAT SEPERTI ITU... COBA! MANA BUKTINYA?



MEMANGNYA KALUPIKIR ORANG-ORANG ROMAWI BIASA ROYAL MEMBERI HADIAH KEPADA ASTERIX?

YA, TIDAK! TETAPI!...



ALAAA! JANGAN PEDULIKAN ODRA! FARETIX! DIA KAN PEDAGANG! BLUAT TELINGA DIA 'JAMU' ATAU 'JAMBAL' YA SAMA SAJA!...



APA KAU BLAAANG?!

DASAR TULIIIIIIII!?



DHIEG!



ASTERIX PENGKHIANAT!

TIDAAAK!

PENGKHIANOAT!



ITU DIA DATANG! JANGAN SAMPAI DIA TAHU!



?

AKU GUSAR DENGAN SIKAP PENDUDUK DESA INI... JANGAN-JANGAN MEREKA BURUKA KEPADA KEDATANGAN ORANG ROMAWI KEPARAT ITU....



AH! INTRIK-INTRIK MEMANG SELALU MEMBAHAYAKAN PERSATUAN! JANGAN AMBIL PUSING! HANYA DEWA DEWA SAJALAH YANG TAHU ISI PIKIRAN MEREKA.

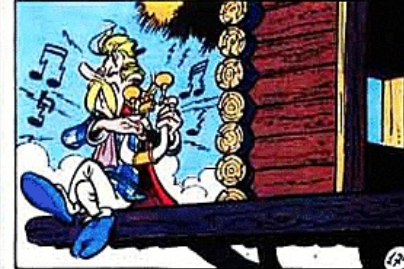
AH! TETAPI JANGAN TERLALU DIPIKIRKAN! PESTA ULANG TAHUN PEMIMPIN AKAN DILANGSUNGKAN MALAM INI... LIHAT SAJA! KEAKRABAN AKAN KEMBALI TERJALIN....



TERNYATA DUKUN PANORAMIX TERLALU OPTIMIS... DI SELURUH DESA SETIAP ORANG MENCURIGAI SETIAP ORANG....



HANYA ASSURANETOURIX YANG NAMPAKNYA TERBEBAS DARI SUASANA YANG PENUH KECURIGAAN ITU... DIA TENGGELAM DALAM AWAN KESENIAMANANNYA....



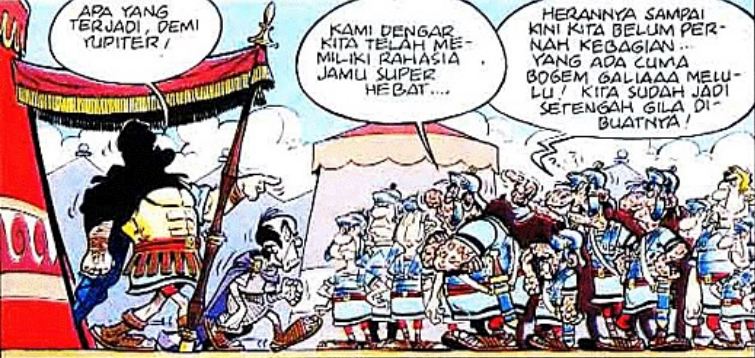
MALAM HARINYA, PADA SAAT BERLANGSUNGNYA PESTA, TAK JEDANG PUN MALU BERBANGKA, MULUT MULUT BUNYAM, TERKUNCI RABAT.



BAHKAN SI PENYAIR TERHERAN-HERAN MENDAPATKAN DIRINYA SENDIRIAN DI MEJA PESTA... RASA-RASANYA SAAT TERAKHIR TELAH TIBA.



YA! AKHIR DARI DESA GALIA....





KALI KUPILIH KHUSUS
UNTUK MELAKSANAKAN
TUGAS INI, MUKHABABHIKUS!
KALI MEMILIKI SEMUA PER-
SYARATAN UNTUK MELAN-
CARAKAN PERANG URAT
SARAF ...



LAPORAN PETUGAS
PATROLI MEMANG BE-
NAR ... E? LIHAT ITU!
ADA JERAT / KITA
SEMBUNYI DI BALIK
POMON INI!



BESITU KUBER!
ISYARAT, KAU HA-
RUS MELAKUKAN
APA YANG SUDAH KU
ATAKAN TAPI,
..MUKHABABHIKUS!

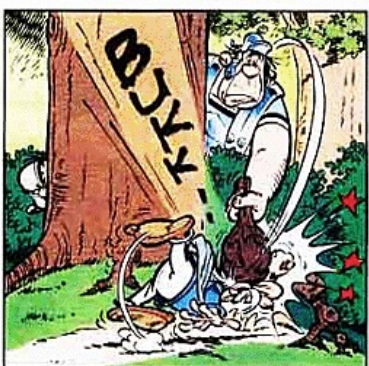


DIA
SENDIRI SAMA
BERESSSS!



SAYANG!
KOSONG!

!!!!YAAAAAK!
SEKARRANGG!



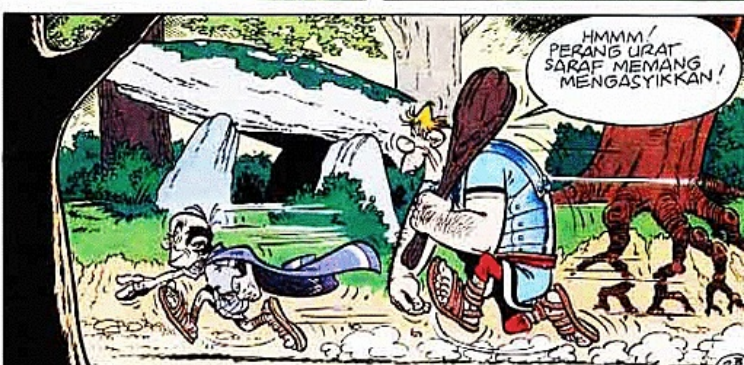
BJJK



BUAGUS!
BUANG HELMMU
SEKARANG!



AYO
CEPAT
LARIIIIII!



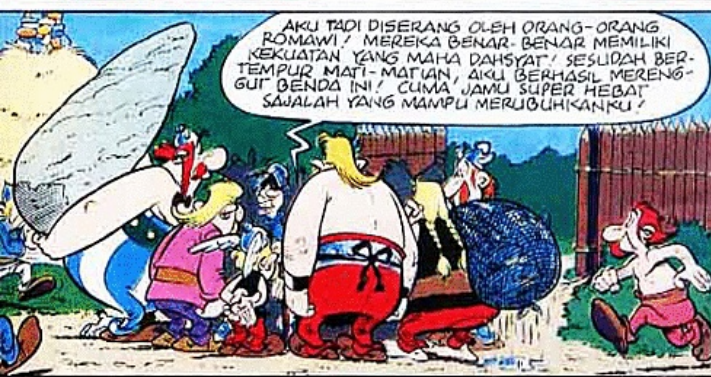
HMM!
PERANG URAT
SARAF MEMANG
MENGASYIRKAN!



BUKA PINTUUUUU!
CEPAT
BUKA
PINTUUUUU!



MEREKA
PUNYA JAMU
SUPER HEBAT!



AKU TADI DISERANG OLEH ORANG-ORANG ROMAWI, MEREKA BENAR-BENAR MEMILIKI KEKUATAN YANG MAHA DAHSYAT. SESUDAH BERTEMPUR MATI-MATIAN, AKU BERHASIL MERENG-GUIT BENDA INI, CUMA JAMU SUPER HEBAT SAJALAH YANG MAMPU MERUBUHKANKU!



TUHU! ITU BUKTINYA! MEREKA MEMANG TELAH MEMILIKI RAHASIA JAMU SUPER HEBAT!

TIDAK MUNGKIN! HANYA PUKUN PANO-RAMIX YANG TAHU RAHASIANYA!

TETAPI KINI BUKAN CUMADIA SENDIRI YANG TAHU!



KALIAN SEMUA SUDAH JADI EDAN! KALAU CUMA MALU MENKANKANVASKAN SI AGE-CANONIX ORANG TAK PERLU MINUM JAMU APA PUN!

APA KAUBILANG?



BAGAIMANAPUN JUSA HAL INI MEMBUKTIKAN BAHWA ORANG ROMAWI TELAH DISERANG MENGERANG KITA... MESKI YANG DISERANG CUMA SAMPAIL LOYO SEPERTI DIA. INI BUKTI BAHWA MEREKA YAKIN PUNYA KEKUATAN...

TETAPI....



LHAT TOPI YANG DIRENGGUTNYA DARI LAWANNYA. ITU ORANG ROMAWI! ITU PASTI TIDAK LEBIH TINGGI DAR! SEKIAN....



SEKALIPUN AGE-CANONIX TELAH MAMPU MENBA-LAHKAN KURACI ROMAWI ITU....

KALUTAHU
APA YANG INGIN
PIKATAKAN
AGE-CANONIX ?!



KITA HARUS SELI-DIKI APAKAH MEREKA MEMANG SUDAH MENSA-TAHUI RAHASIA JAMU SUPER HEBAT KITA?



BIAR AKU SAJA YANG MENYELIDIKINYA....

TIDAK! BIAR CETAUTONATIX DAN ODRAFABETIX, YANG BERANG-KAT!



ANEH! MENGAPA DIA TIDAK MENGIJINKAN AKU PERSI?

KUKIRA TAK LAMA LAGI KITA HARUS MEMBERI MEREKA PELAJARAN ASTERIX!

AKU JUGA BERPENDAPAT BEGITU!



KEMARILAH NASHIBINGGIS! KITA BANYAK PEKERJAAN!

BAH! AKU TIDAK DITUGASKAN BERKARJA! BRENK SEJAK ORANG-ORANG SIPIL DIBERI KEKLUASAAN SEMUJANYA BERUBAH! AKU TERLAMBAT DILAHIRKAN KE DUNIA YANG TERLALU KU-NO INI!



?

BLUG!



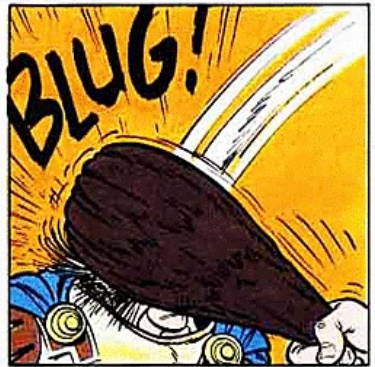
APA-APAAH NI, BANGSAT!

AKU CUMA INGIN MENERANGKAN APA ARTINYA PERANG URAT SARAF!

BLUG!



PERANG URAT SARAF? WHUADPHUH! APA PULA ITU?



BLUG!



INI BUKAN SAAT BEREKREASI! SINGKAPAN SEMULA ORANG GOBLOK ITU DARI PERAKU DAN CEBU! SURUH ORANG MASAK AIR SEPRANCI BESAR!



SEMENTARA ITU DI DALAM HUTAN

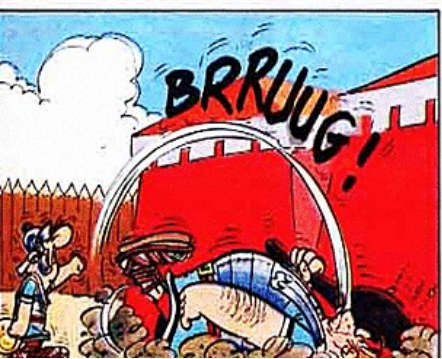
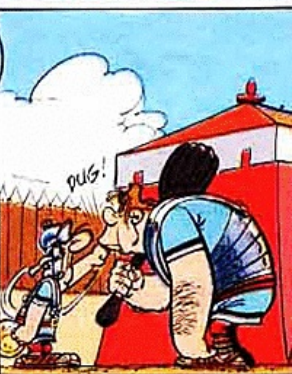
KALAU BENER-ORANG ROMAWI BENER-BENAR TELAH MEMILIKI RAHASIA JAMU SUPER HEBAT, PENYELIDIKAN KITA INI BENAR-BENAR PERLU BUAYA. EH, BANYAK! APALAGI BADANMU YANG AMIS SEPERTI IKAN ITU MENGANDUNG RISIKO YANG BESAR... MEREKA AKAN DENGAN MUDAH MENGETAHUI KEHADIRAN KITA....

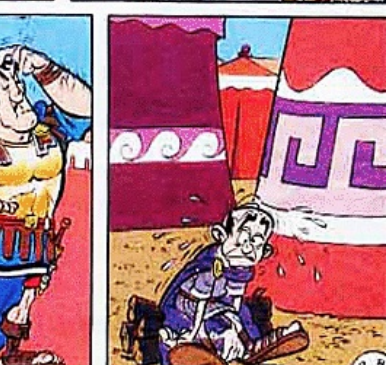


KAU MULAI MENJENKELKAN AKU, CETAUTOMATIX!



TUH, LIHAT! ADA IKAN YANG MERAADAH!







MEREKA BENAR MEMILIKINYA!

ORANG-ORANG ROMAWI PUNYA JAMU SUPER HEBAT! KAMI MELIHATNYA SENDIRI!



MONA BISA? BAGAIMANA? MUNGKIN MEREKA MENDAPATKAN RAHASIANYA?



KALILIHAT SENDIRI! AKHIR- AKHIR INI BANYAK ORANG ROMAWI BERKELIARAN DI DESA KITA...

KALU MENUDUHKU MEMBERIKAN RAHASIA JAMU SUPER HEBAT ITU KEPADA MEREKA?



DAN KAU ABARAGURCIX! KAU MENUDUHKU MEMBERIKAN RAHASIA ITU KEPADA ASTERIX... PADAMAL KAU TAHU SENDIRI AKU AKAN MEMESANG TEGUH RAHASIA PROFESIKU!

MMM...MMM...



BAWAK! AKU PERGI SOWA DARI DESA INI!

AKU JUGA!

KALAU BEGITU AKU JUGA!



TETAPI PANORAMIX! KALAU KAU PERGI, KAMI TIDAK AKAN PUNYA JAMU LAGI!



SALAHMU SENDIRI! KENAPA KALIAN TIDAK MENJATUHKAN DIRI KE PALAM PANCI WAKTU DILAHIRKAN?

SALAH SENDIRI!

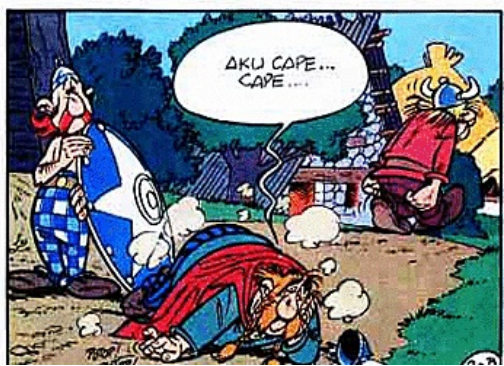


AKU MENYESAL TELAH BERTINDAK GEGABAH MENUDUHKU MEREKA...

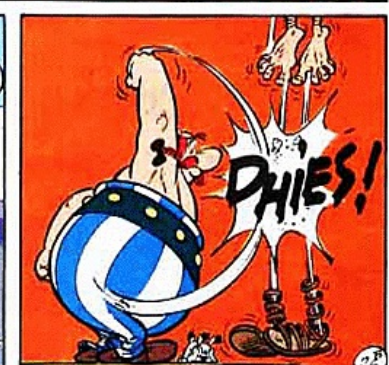
KENAPA TADI TIDAK DICEGAH, SENATOR?



JANGAN MEMANGGILKU 'SENATOR', GOMBAL! BULUKAN! CEPAT PERGI DARI SINI!



AKU CAPE... CAPE...

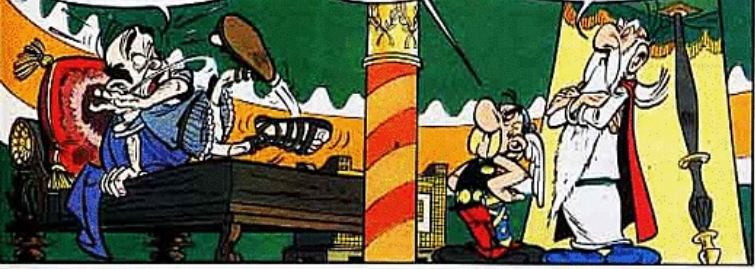


OOOH!
KALIAN KE SINI?!

YA, YA! KAMI DATANG KE SINI UNTUK MEMBERI TAHUKAN KEPADAMU BAHWA KAU TELAH MENANG!

BERKAT INTRIK-INTRIKMU BENIH-BENIH PERPECAHAN YANG KAUTABURKAN DI DESA KAMI TELAH MEMBUAHKAN HASIL YANG GEMILANG!

SEKARANG KALIAN MAU APA DENGAN SAYA?!



O, TIDAK! KAMI CUMA INGIN MEMUNTAKAN RASA JIJIK KAMI KEPADAMU! KALI TIDAK LEBIH MENARIK DARIPADA ORANG KAMPUNG YANG BEGITU MUDAH TERMAKAN TIPU MUSLIHAT!

KAMI PERGI MENINGGALKAN DESA BERSAMA OBELIX DAN JAMU SUPER HEBAT!



AKU SUDAH MEMBUKTIKANNYA! MEREKA SAMA SEKALI TAK MEMILIKI JAMU SUPER HEBAT ITU! SEPERTI BIASANYA SAJA MEREKA TETAP LEMAH-LEMBEK!

AYO KITA CEPAT PERGI! MARI KITA KELUAR DARI SINI!



KALILIHAT SENDIRI KAMU, IDEFIX! SEMAKIN TERBUKTI BAHWA TAK SEORANG PUN MEMILIKI JAMU ITU, SEMAKIN LEBAR TAWA MEREKA!

DARI POHON INI KITA DAPAT MELIHAT APA YANG TERJADI DI DALAM KEMAH!



CIHUUU!

AKU BERHASIL! DUKUN, KURCADI DAN RAKSASA GILA ITU TELAH MENINGGALKAN DESA GALA!



JELASKAN APA YANG SEBENARNYA TERJADI, AKAL BUSTUR-PAUS! KAU KLAMBAIKANNYA JADI MAKIN BINGUNG SAJA...



DENGAN KEPERGIAN MEREKA BERTIGA, DESA ITU TAK PERLU DIATAKUTI LAGI? DUKUN ITU TENTUNYA MEMBAWA SERTA RAMLIAN JAMUANYA YANG SUPER BAHSYAT ITU!



AKU MENGETI APA YANG KAU MAKSUDKAN!



CEPAT TIUP SERULING DAN TEROMPET! PASUKAN BERSENJATA BERSI... AAP! YANG MEMUKUL DIPE-RINTAHKAN MEM-BANGUNKAN YANG DIPUKUL!



RET TET TET TET TET TET!



?!?



KAMU INI APA-ARAHAN?

SOALNYA ADA ORANG BILANG BAHWA KAMI SEBENARNYA TIDAK PUNYA RAMLIAN JAMU SUPER HEBAT ITU. JADINYA KAMU PISIR KITA HARUS MEMERSIAPKAN PERANG LIRAT SA...



CUKUUUP!

BEDEBAH! KITA INI TENTARA ROMAWI, TAHU!



DISIPLIN SUPAYA, DITINGKATKAN, LAKSANAKAN PERINTAH! BUNUHLAH SESUAI INSTRUKSI! AKU TIDAK MAU LAGI MELIHAT KALIAN BERTINDAK GILA-GILAAN! AYO CEPAAAAT! AMBIL SENJATAAAAAA!!







ITU MEREKA!

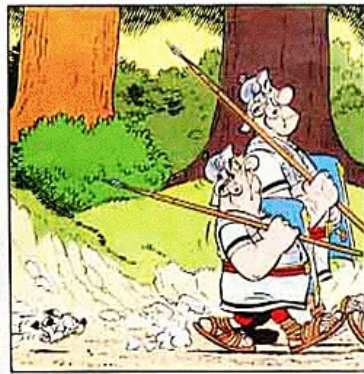
KITA HARUS TIBA DI DESA SEBELUM MEREKA TEGUK SEDIKIT JAMUMU, ASTERIX!



BUKAN YANG ITU, OBELIX!



GLUK!
GLUK!
GLUK!



ADUUH!
BARISAN BELAKANG DISERANG!

LHOOO, BARISAN BELAKANG KAN KITA!



BARISAN BELAKANG DISERANG!!

TERUSKAN BERITA INI: BARISAN BELAKANG DISERANG!!!

MEMANGNYA KITA SEPERTI GAJAH, PUNYA BELALAI PANJANG....

APA? BELALAI?



BARISAN BELAKANG DISERAAAANG!

APA?

?!



GEDUBRAK BRES!

ITU ASTERIX, OBELIX
DAN PANORAMIX
KEMBALI KE
DESA !!



CEPAT, BUKA PINTU
GERBANGNYA !

BAIK,
TUJAN !



PEGANG
ERAT-ERAT
TANDUINYA,
YA !



TUTUP
KEMBALI
PINTUNYAAAAA !



SEMENTARA
ITU...

APA YANG
TELAH TER-
JADI ?



NASHIBLINGKHUS ! NYAWAKU KU-
KORBANKAN DEMI LAPORAN YANG
INGIN KUSAMPAIKAN KEPADAMU . BA-
RISAN BELAKANG TELAH DISERANG
OLEH GEROMBOLAN PENGKHIANAT
DAN BARU MENYERAH SETELAH BER-
TEMPUR MATI-MATI...



TAMBAH KAYA COMBERAN ! BARISAN
BELAKANG GOBLOK ! TIDAK MAMPU
MELAKSANAKAN TUGAS DENGAN BAIK !
KARENA ULAH KALIAN BARISAN DEPAN
JADI BARISAN BELAKANG... AYO CEPAT
KEMBALI KE BEL-
LAKANG DAN MAJUI
KE DEPAN !



?!
?



KAU BELUM
JAGA MENGERI
MAKSUDKU,
SAYANG ?

AKU BOLEH
JUJUR, KAN ?
MMM....



AYO CEPAT
KEMBALI KE
TEMPATMU
SEMULAAA !

ADUJUUH ! TENANGLAH !
TERNYATA PERHITUNGAN-
KU MELESET ! KETIGA
ORANG GALIA ITU TELAH
KEMBALI KE DESA BE-
SERTA JAMU KITA !



TETAPI KAUBLANG ITU
BUKAN JAMU BETULAN
MATHIII AKU !
AKU JADI SEMAKIN TIDAK
MENGERI MAKSUDMU !
KUNGIN TANGGUKHAKAN SEMUA-
NYA SAJA !





KALIAN MEMANG BAIK HATI, MAU KEMBAL KE DESA... SOALNYA AKU INGIN MEMINTAMU AGAR MEMBUAT RAMUAN JAMU ITU, PANORAMIX!

JAMU SUPER HEBAT ITU? LIHAT APA YANG KAMI BAWA... KAMI TELAH PERGI MEN-CORINYA DI PERKEMAHAN ORANG ROMAWI!



DI PERKEMAHAN ORANG ROMAWI?

TADI CETAL TOMATIX DAN ODRA-FABETIX BILANG BAHWA MEREKA MELIHAT ORANG-ORANG ROMAWI MEMINUMNYA...



SEKARANG SIAPA YANG MAU MEMINUMNYA?



NGGAK ADA RASANYA....

...TETAPI MUNGKIN HEBAT KHASIATNYA! COBA SAJA CABUT POHON YANG ITU!



NGHNG!



BANTU DIA SEDIKIT, ASTERIX!

DENGAN SENANG HATI, O, PANORAMIX!



KRAK!

AKU TIDAK TURUT CAMPURUUUR! BIARKAN AKU MENCIPTAKAN LAGUKU DENGAN TENANG!



BENAR PANORAMIX, RAMUAN JAMU INILAH YANG KITA PERLUKAN!

JADI KAU PUN BERPENDAPAT BAHWA JAMU RAMUAN MILIK ORANG-ORANG ROMAWI ITU TIDAK SAMA DENGAN JAMU MILIK-KU, ABRARACURCIX?



JANGAN MENYERANG WAKTU SEDEKIT PUN! ORANG-ORANG GILA SEKARANG TAHU BAHWA JAMU RAMUAN KITA PAL SU! SEKARANG DUKUN ITU MENYIAPKAN JAMU YANG ASLI! KITA HARUS MENYERANG SEKARANG JUGA! INI SAAT YANG PALING BAIK!



SEERB...



HOOD, DI MANA MEREKA SEMUA?



BARISAN DEPAN TERPAKSA PERGI MEMBANTU BARISAN BELAKANG AKU SENDIRI TETAP TINGGAL DI BARIS DEPAN BARISAN BELAKANG... NSOMONG-NSOMONG TERKANYA PERANG URAT SARAF....



SURUH MEREKA KE SINI TOLOL-TOLOL TULEN ITU!



SEMENTARA ITU...

BAIK-AH! KAMI MENGAKU SALAH! KAMI TELAH MEMPERCAYAI INTRIK-INTRIK YANG DISEBARKAN KURCASA ROMAWI ITU!... KAMI SALAH! TETAPI APAKAH KAMI TEBA MENINGGALKAN KAMI DI SINI?



PEDULI SETAN BELANG! NGGAK USAH JAMU-JAMUAN! AYO KITA HADAPI MEREKA!



DIA BENAR! AYO KITA HADAPI TENTARA ROMAWI CELAKA ITU!

AKU JUGAAA!



MAU KE MANA SIH, MEREKA? AKU JUGAAA!

KITA SEMUA PERGI!!!!!!



NAH! ITU DIA! KALIAN SEKARANG JADI GILA SEMUA TAPI TELAH BERSAMA KEMBALI! AKU AKAN SEGERA MENYIAPKAN RAMUAN JAMU KU... YANG 100% TULEN



TETAPI WAKTUNYA SUDAH MENDESAK... SEANDAINYA ORANG-ORANG ROMAWI ITU...

KALAU BEGITU KAU HARUS BERUSAHA MENAHAN SERANGAN MEREKA BATERIK DAN OBELIX.



KAU MENGETI, OBELIX? KITA HARUS BERHASIL MENAHAN SERANGAN MEREKA SAMPAI DUKUN PANDU-RAMIX SELESAI MENYAPKAN JAMU TULENNA...

AKU TAK MENGETI! APA-APA POKOKNYA AYO KITA SEGERA PERGI....



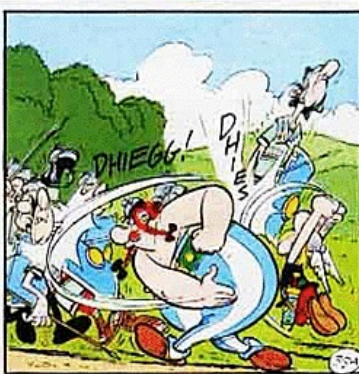
MEYERARHLAH ORANG-ORANG GALIA

BOLEH SEKARANG?

SILAKAN, OBELIX!



DHIEG!

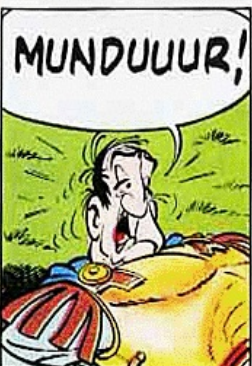


DHIEG!



DHUGG!

DHUG!



MUNDUUUR!



ASTERIK! KATAKAN PADA MEREKA JANGJAN MUNDUR... SOALNYA KITA KAN DITUGASKAN MENAHAN SERANGAN MEREKA....

SAYANG JUGA YA KALAU MEREKA MUNDUR!



WUAAH! MUAAH! SELURUH TENTARA KALAH DI TANGAN DIA EKOR GADIA BARRAB! KALAU SAMA NANTI KASAR MENDEGAR-NYA DIA PASTI AKAN PIUSS!

DIA TAK AKAN MENDENGAR APA-APA... AKU SEPANG MENGATUR STRATEGI BARU... AKU AKAN MEMINTA BANTUAN GARNISUN LAIN... DENGAN JUMLAH YANG BANYAK, DAN MENYERANG DARI BELAKANG KITA AKAN BERHASIL MENYAPU MEREKA!



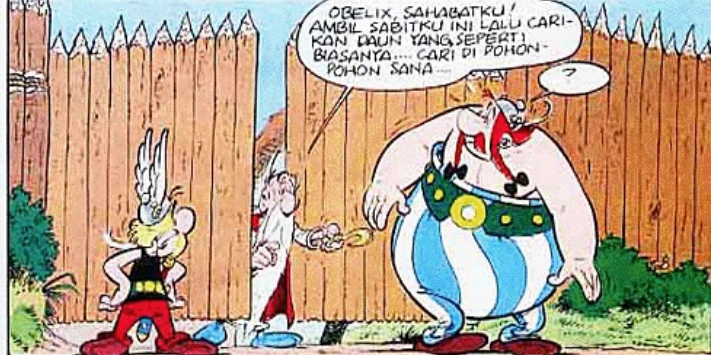
TENTU SAJA! MEREKA BERPUA, PARAHAL KITA CUMA SATU GARNISUN!

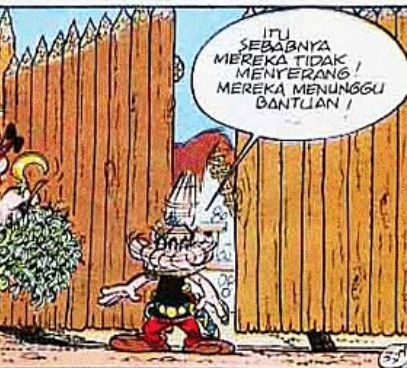
CERBAT SAMPAIKAN BERITA INI KEPADA LANDANUM, BABORUM DAN PETIBONUM! LAKSANAKAN SEGERA!



WAKTU SUDAH DEMIKIAN MENDESAK GAGI BALA TENTARA ROMAWI....

LIHAT ITU! SUDAH MULAI MENGELEGAK... SEBENTAR LAGI JUGA SIAP!





SELURUH GARNISUN MENUJU KE SINIIIIII!

SEBENTAR LAGI JUBA SUDAH SIAP! MEREKA SUDAH BOLEH MULAI MENCIPINYA....

SALAM NASHIBUNSKHUS! KAMI PARI GARNISUN GABAORUM...

GARNISUN LAURANUM...

GARNISUN PETIBONUM MENANGGAPI PERMINTAAN BALA BANTUAN!

SALAM KAWAN-KAWAN... AYD SEKARANGGG... SERBUUU!

RAMUAN SUDAH SIAP!

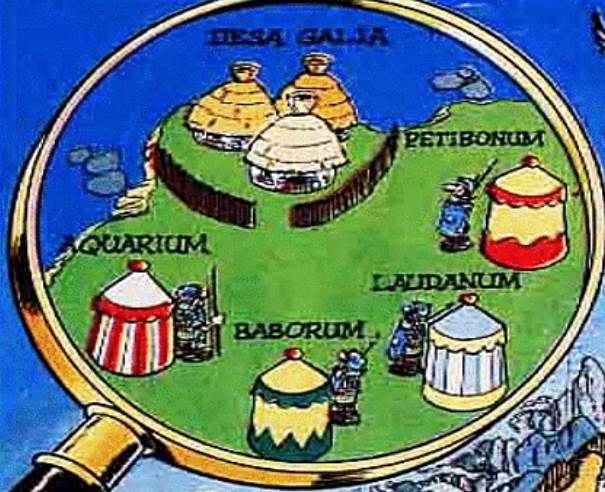
TAK LAMA KEMUDIAN....

SEMUA SUDAH MINUM? KALAU BEGITU....

SERBUUU!

PERTEN

Hanya gambar keseluruhan yang melibatkan kek...
lahkan, melawan tent...
Babaorum, Laudanum



ABRARACUCIX
pemimpin orang-orang
Galia



ASTERIX
prajurit perang bangsa
Galia

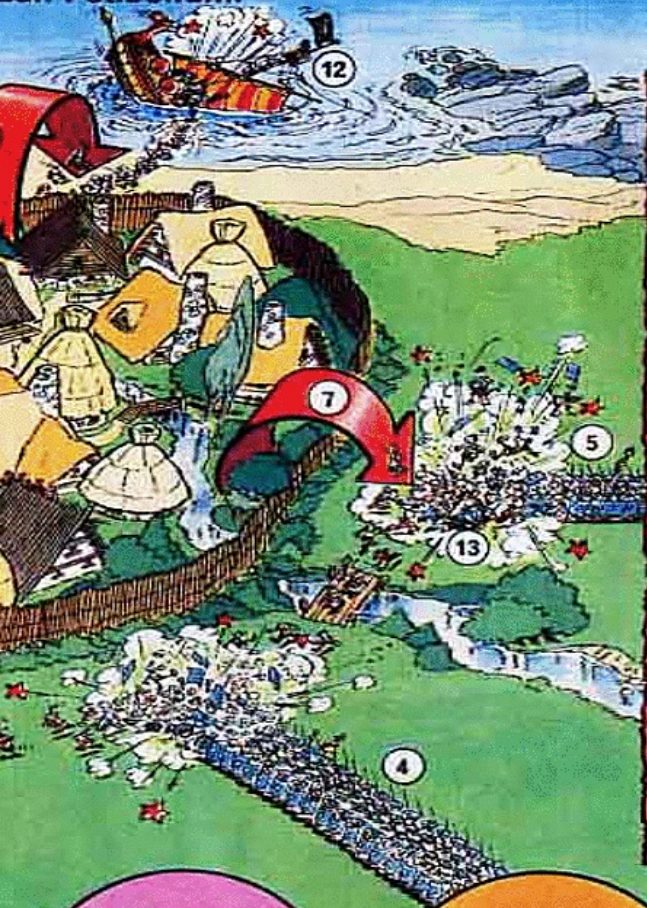


OBELIX
si pembawa batu
menhir

MPURAN DI DESA GALIA



han ini mampu menggambarkan betapa serunya pertempuran
atan desa kecil Galia yang kekustan penduduknya tak terka
ara-tentara dari pelbagai garnisun Romawi, yakni Aquarium,
dan Petibonum.



01. Desa kecil Galia yang tak terkatahkan.
02. Garnisun Aquarium.
03. Garnisun Babcorsum.
04. Garnisun Laudanum.
05. Garnisun Petibonum.
- 06, 07, 08, 09. Orang-orang Galia yang menghambur keluar dari desa mereka, tanpa aba-aba, tanpa melihat sasaran, tanpa perhitungan.
10. Dukun Panoramix yang menunggu pecahnya pertempuran, berdiri di samping panci jimat super hebatnya yang telah tiga tandas.
11. Assurancetoux si penyanyi bertanya kepada Panoramix apa sebenarnya yang terjadi.
12. Perahu pembajak ditenggelamkan oleh orang-orang Galia yang keluar 100% didorong oleh semangat yang menyala-nyala. Begitu melihat bahwa tak ada seorang Romawi pun di dalam kapal, mereka pun segera bertindak tanpa membuang waktu sedikit pun, demi dewa-dewa.
13. Obelix, si pembawa batu mantr mencoba menahan orang-orang Galia sambil berkata bahwa dirinya telah berada di medan pertempuran sebelum kedatangan yang lain, dan bahwa dia tidak memerlukan bantuan siapa pun. Dia lebih senang ditinggalkan sendirian menghadapi tentara Romawi. Dia paling tidak senang diganggu pada saat yang paling disukaiinya itu.
14. Cetautomatis si pandai besi melihat sabbatnya.
15. Odrifabetix pemilik toko ikan sahabat Cetautomatis.
16. Titik pertemuan kedua sahabat itu.
17. Agecanorix sang guru desa bertengkar satu lawan satu dengan Mukhababikus.
18. Abraracourix, sang pemimpin orang-orang Galia. Penandu-penandunya telah meloncat tembok tanpa menghiraukan penumpang-penumpang yang kemudian terjembab jatuh ke tanah. Selama beberapa saat lamanya, dia memaki dan mengumpat, untuk memuaskan kekesalan hatinya.



NASHI BUNGKHUS
pemimpin perang
bangsa Romawi

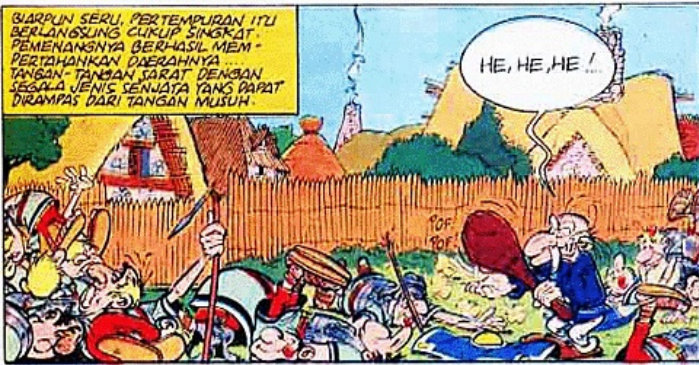


AKALBUSYUKUS
ahli strategi perang
bangsa Romawi



MUKHABABIKUS
tentara Romawi

BAWAPUN SERU, PERTEMPURANNYA BERLANGSUNG CUKUP SINGKAT. PEMENANGNYA BERHASIL MEMPERTAHANKAN DAERAHNYA DENGAN TANGAN-TANGAN JARAT DENGAN SEGALA JENIS SENJATA YANG PAPAT DRAMPAS DARI TANGAN MUSUH.



HE, HE, HE!



OHA! PERTEMPURANNYA BENAR-BENAR ASYIK. SERU! ORANGNYA BANYYAAAK, YA!

MEMANG BENAR! TETAPI KITA MASIH PUNYA TUBAS LAIN! PANGSIL MEREKA....

TAK BESITU JAUH DARI SANA...



AH! KALI MEMANG JAGOAN, PENGHASUT ULUNG! SELAMAT DENGAN HASIL PEKERJAANMU YANG GEMILANG! SEMENTARA KAMI DIAM MELOMPONG ORANG-ORANG SALIA ITU SIBUK - BERKAT JASAMU KAMI MEMPEROLEH KEKALAHAN YANG PALING MENAKUJUBKAN



LHOOO, AKU CUMA MELAKSANAKAN APA YANG DITUGASKAN PADAKU.... KALIANLAH YANG HARLUS MEBURUS LAIN-LAINNYA

Hooi!



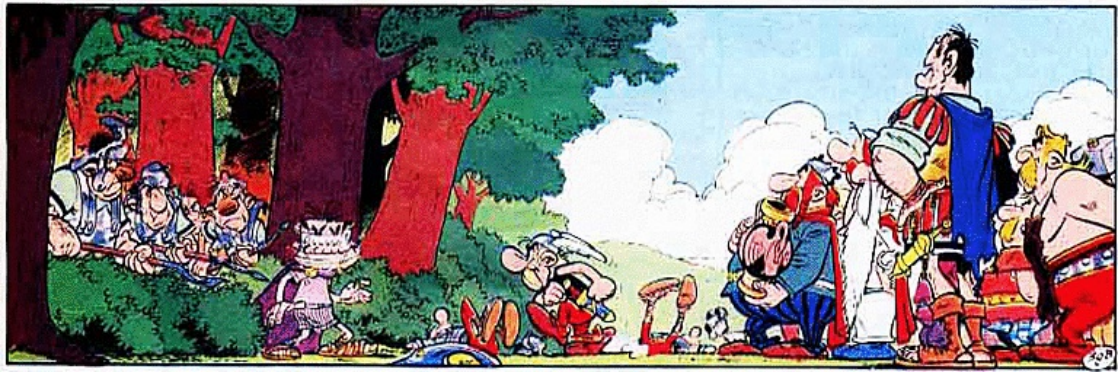
!!!

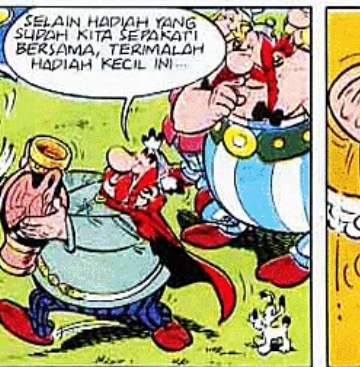
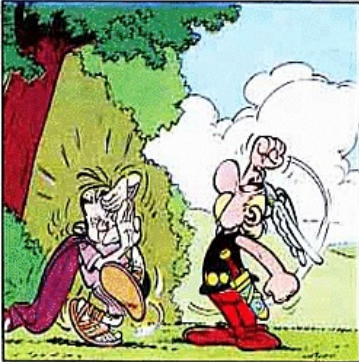


SINI SUDAH SAATNYA AKU TOH TPAK LAGI DIPERLUKAN DI SINI...



TANGKAP KUNYUK KUNTET ITU! CEPAAAAAT!





JANGAN TERLALU MENGHAWATIRKAN NASIB AKAL BUSYUKUS... DIA SELALU MAHIR MEMBEBAKANKAN DIRINYA DARI SEGALA JENIS MASALAH... DI ATAS PERAHU YANG MEMBRANANGNYA KEMBALI KE ROMA DIA TIDAK SENDERIAN SAJA... FITNAH, BIBIT-BENIH PERMUSUHAN, BIBIT-BENIH PERSUKARAN IKUT BERSAMANYA





KAMI TELAH BERTINDAK KELUJI KEPADA ANDA, ASTERIX! PERJAJAGATAN KITA MESTINYA TAK LEMAS OLEH INTRIK-INTRIK DAN SEGALA JENIS FITNAH LAINNYA BERSAMA OBELEX DAN PANORAMIX KAU TELAH BERHASIL MEMBEZU KAMI PELAWAKAN KAU TELAH MENDELAMAKAN UJASA KITA DARI BENIH-BENIH PERAGUNYAN YANG TELAH DISEBARKAN OLEH ORANG ROMANI ITU....



ASTERIX, KAMI BERLUTUT DI HADAPANMU!



AKULAH YANG HARUS BERLUTUT... BUKAN KALIAN !!!



SERING DIA BERTINGKAH SEPERTI ORANG YANG KURANG....

KALAU TERUS-TERUSAN BEGINI, LEBIH BAIK KITA BIARKAN SAJA DIA JATUH TERZUR-REMBAB!

ASTERIX, MAAFKANLAH KAMI!



ALAAA! LUPAKAN SEMUA ITU! LEBIH BAIK KITA SUSUN RENCANA PESTA LUKANG TAMBUK PEMIMPIN KITA, TETAPI PESTA YANG BENAR BENAR GABAL SEPERTI TEMPO HARI....



BRAVO! DEMI SEMULA DEWA!

AKU AKAN MEMBERI HADIAH SEBUAH BATU MENHIR UNTUKNYA....

AKU SEBUAH PEDANG!

MINGGU YANG LALU AKU BERHASIL MEMANCING IKAN PASTI DIA AKAN SENANG MENERIMANYA!

PASTI AKAN MENJADI KEUTAN BESAR BAGI PEMIMPIN KITA....



SEMENTARA ITU....
AKU TIDAK SANGSIP MENYUSUN KATA-KATAKU DI HADAPAN KEUTAN YANG SERBA HEBAT INI, SAHABAT-SAHABATKU!

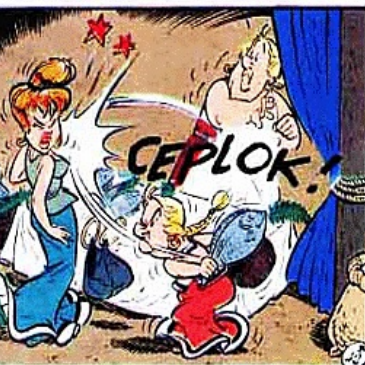
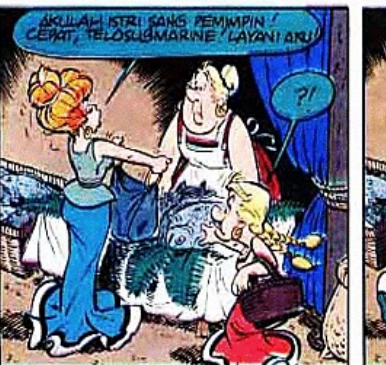
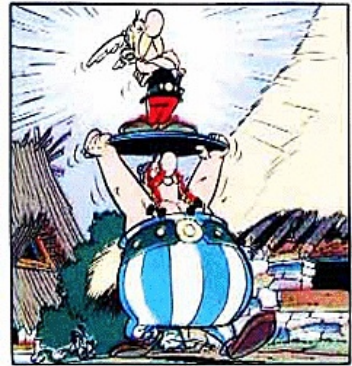
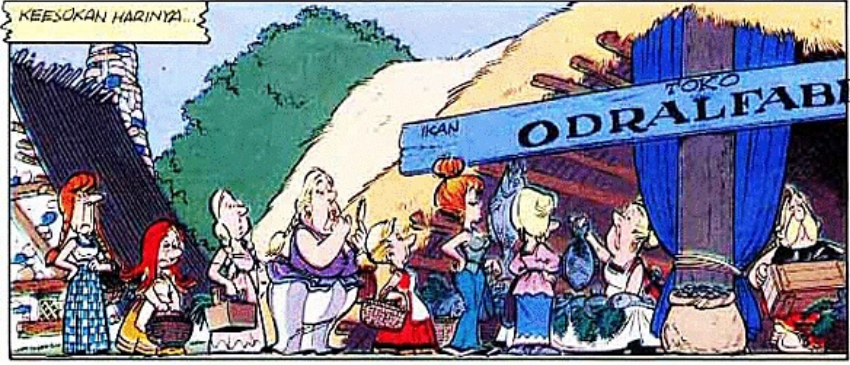


SENANG! KITA KEMBALI BERSAHABAT SEPERTI SEMULA!

AKU SEBENARNYA INGIN MELIHAT APAKAH MEREKA BENAR BENAR TELAH BERUBAH....



BETUL! MENGASYIKAN JUGA... DENGAN CARA DEMIKIAN KAU PUN BERKESEMPIATAN MEMBOLAS KEKESALAN....





TENANG!
TENANG!
APA APA LAGI
DI SINI?

BRAK!
BLUG!
GABRUS!



ORANG-ORANG JILANG BAHWA
KADU SUDAH PIKUN, MAKAN UMUR!

HI!
HI!



WUUAUUH!

DHIES



DHIEGGG!



LHODO,
APA
SALAH-
KUN?

AKU TAHU! TETAPI
AKU TAK PEGA MENYEN-
TUH KERANGKA TUA
ITU!

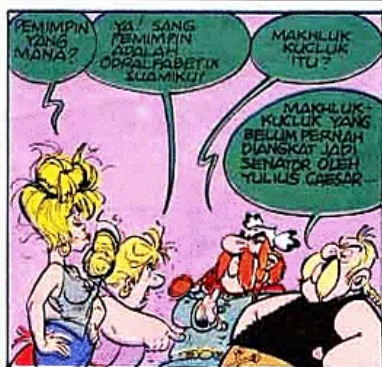
APA?
KERANGKA
TUA?



AKU TOH PUNYA
HAK LUNTUK
DIPUKUL! CEPAT!
PUKULLAH
AKU!

AKU AKAN MEMBA-
BAT SEMUA ORANG
JIKA IKAN- IKANKU
TIDAK DIBIARKAN
TENANG!

ADUH! ADUH!
ADUH! LEBINI
SULITKAH BER-
RAMAI? AYU CE-
PAT HENTIKAN!
INI INSTRUKSI
PEMIMPIN!



PEMIMPIN
KUS
MANA?

YA! SANG
PEMIMPIN
ADALAH
DORALPABETIX
SUAMIKU!

MAKHLUK
KUGLUK
ITU?

MAKHLUK-
KUGLUK YANG
BELUM PERNAH
DIANGKAT JADI
SENATOR OLEH
TULIUS CAESAR



DHIEGG
PLETOK

GROBYAK



ADUH!
ADUH!
APA YANG TELAH
TERJADI?

DHIES!
DHIES!
DHIES!

